

No. 7 – 2005

Teedaanded 82 – 91
seisuga 01. 07. 2005



TEADAANDED MEREMEESTELE ***NOTICES TO MARINERS***

Väljaandja: Veeteede Amet
Hüdrograafia ja Navigatsiooni-
märgistuse teenistus
Navigatsiooniteabe talitus

Published by Estonian Maritime Administration
Aids to Navigation and Hydrography Division
Navigational Information Section

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

Tel.: (+372) 6 205 640
(+372) 6 205 641
Faks: (+372) 6 205 606
e-mail: navinfo@vta.ee
<http://adam.vta.ee/teenused/tm/index.html>

ISSN 1736-2407

1) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.

2) Teadaande numbrile järgnev (T) 'temporary' viitab ajutisele teada-
andele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühis-
tamiseks uus teadaanne.

Teadaande numbrile järgnev (P) 'preliminary' viitab eelteatele, mis
kehtima hakkab alles pärast vastava teate avaldamist.

*Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be
cancelled by special notice if not indicated otherwise.*

*Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be
in force after notice in print.*

3) Tulesektorite kraadid on antud IMO (International Maritime Organi-
sation) standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°.
Liitsihtide suunad – merelt maale.

*Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise
000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.*

4) INT No – International Number of Light

5) INT1 – Rahvusvaheline standard: Leppemärgid merekaartidel.
*International Symbols, Abbreviations and Terms
used on Charts*

I Üldinfo

General information

Veeteede Ameti väljaannete

- Eesti merekaardid
- Meremärgid, 2004
- Leppemärgid INT 1
- Teadaanded meremeestele

edasimüügiga tegelevad

a) OÜ GOTTA GOTTA Ltd
10142 Tallinn, Toompuiestee 9 - 1
tel. (+372) 646 0650 phone
faks (+372) 646 0651 fax

The editions issued by EMA

- Estonian Charts
- List of Lights, 2004
- Symbols INT 1
- Notices to Mariners

are available at

b) OÜ BELGEI BELGEI Ltd
10416 Tallinn, Nõlva 4
tel/faks (+372) 660 2999 phone/fax

Uued trükised New Editions

a) Eesti merekaart nr. 513 1 : 100 000. Neljas trükk. Väinameri. <i>Vormsi Island to Sepamaa laheni</i>	Estonian Chart No 513 1 : 100 000. Fourth edition. Väinameri. <i>Vormsi Island to Sepamaa Bay.</i>
b) Eesti merekaart nr. 823 1 : 7500. Esmatrükk. Soome laht. <i>Kopli laht.</i>	Estonian Chart No 823 1 : 7500. First edition Gulf of Finland. <i>Kopli Bay.</i>

II Kaardi korrektuur Correction of Charts

Kaardi nr. Chart No	TM Notice
502 (INT 1265)	83
504 (INT 1266)	82
507 (INT 1267)	84, 85, 86
513 -	91
601	83
610	84, 85, 86
612	88
614	89, 90
622	91
725	91
827	88
856	91
925	85
930	87
Kaardialbumi 1.osa / Chart Collection Vol 1	83, 84, 85, 86
Kaardialbumi 2.osa / Chart Collection Vol 2	89, 90
Kaardialbumi 3.osa / Chart Collection Vol 3	91

Soome laht / Gulf of Finland

No. 82

Soome rannikumeri.	Coastal waters of Finland.
Kalbådagrund.	Kalbådagrund.
<u>Lisada</u> sügavus 8m ja INT1	<u>Insert</u> depth 8m with INT1
leppemärk IK1 asukohta	symbol IK1 into position
60° 00.520' N	025° 36.782' E
Kaart nr. 504 (INT 1266) Chart	
[FIN NtM No 251/2005]	

No. 83

Narva-Jõesuu jõe-liitsiht
(162° - 342°).

Asendada päevamärgid
tulepaakidega:

A. alumine (Est.nr. 015)

Narva-Jõesuu river ldg. line
(162° - 342°).

Amend daymarks to
light beacons:

front (INT 3897)

Iso R 4s

59° 27.75' N 028° 02.91' E

B. ülemine (Est.nr. 016)

rear (INT 3897.1)

Iso R 4s

59° 27.70' N 028° 02.94' E

Kaardid nr. 502 (INT 1265), 601 *Charts*

Kaardialbumi 1.osa lk 1, 1A / *Chart Collection Vol 1 pages 1, 1A*

No. 84

Tallinna laht.

Tallinn Bay.

A. Parandada Aegna läänetoodri
(Est. 1024) asukohaks

Move Aegna W spar buoy from
59°35.31'N 024°43.19'E to

59° 35.500' N 024° 43.100' E

B. Parandada Aegna läänetoodri
(Est. 1025) asukohaks

Move Aegna W spar buoy from
59°34.43'N 024°43.41'E to

59° 34.500' N 024° 43.600' E

Kaardid nr. 507 (INT 1267), 610 *Charts*

Kaardialbumi 1.osa lk 9, 11 / *Chart Collection Vol 1 pages 9, 11*

No. 85

Tallinna laht.

Tallinn Bay.

Lisada Pandju läänetooder
(Est. 1026) asukohta

Insert Pandju W spar buoy
into position

UUS! 59° 33.100' N 024° 45.500' E **NEW!**

Kaardid nr. 507 (INT 1267), 610, 925 *Charts*

Kaardialbumi 1.osa lk 9, 11 / *Chart Collection Vol 1 pages 9, 11*

No. 86

Tallinna laht.

Tallinn Bay.

Lisada Püünsi läänetooder
(Est. 1028) asukohta

Insert Püünsi W spar buoy
into position

UUS! 59° 32.200' N 024° 46.400' E **NEW!**

Kaardid nr. 507 (INT 1267), 610 *Charts*

Kaardialbumi 1.osa lk 9, 11 / *Chart Collection Vol 1 pages 9, 11*

No. 87**Tühistada** TM No. 56(T) 5/2005Miinisadama läänevärava tulepaak
(Est.nr. 276) on töökorras.**Cancel** NtM No 56(T) 5/2005Miinisadam harbour W gate light beacon
(INT 3830) is in order.

Fl W 2,5s

59° 27.48' N 024° 34.49' E

Kaart nr. 930 *Chart***No. 88**

Pakri laht.

Paldiski Lõunasadam.

Pakri Bay.

Paldiski Lõunasadam harbour.

A. **Parandada** parema külje poi
(Est.nr.387.1) asukohaks

59° 19.58' N 024° 03.70' E

Move starboard-hand buoy from
59°19.61'N 024°03.87'E toB. **Parandada** parema külje poi
(Est.nr.387.2) asukohaks

59° 19.65' N 024° 04.17' E

Move starboard-hand buoy from
59°19.66'N 024°04.27'E toC. **Parandada** vasaku külje poi
(Est.nr.388) asukohaks

59° 19.79' N 024° 04.59' E

Move port-hand buoy from
59°19.78'N 024°04.61'E toD. **Parandada** läänepoi
(Est.nr.389.3) asukohaks**Move** W buoy from
59°19.83'N 024°05.08'E to

Q (9) W 15s

59° 19.87' N 024° 05.18' E

Kaardid nr. 612, 827 *Charts***Lääne-Eesti rannikumeri / West-Estonian coastal waters****No. 89**

Väinameri Laine madalast edelas.

Väinameri SW of Laine madal.

A. **Kustutada** 15m vrakk (INT1 IK26)
asukohas:

59° 08.47' N 023° 00.44' E

Delete 15m wreck (INT1 IK26)
in position:B. **Lisada** 13,8m vrakk (INT1 IK26)
asukohta:

59° 08.436' N 023° 00.400' E

Insert 13,8m wreck (INT1 IK26)
into position:Kaart nr. 614 *Chart*Kaardialbumi 2.osa lk 3 / *Chart Collection Vol 2 page 3***TEADAANDED MEREMEESTELE No. 7 – 2005**

No. 90

Väinameri Plagurahust kirdes.

Väinameri NE of Plagurahu shoal

Parandada 16m vraki (INT1 IK26)Amend depth of 16m wreck

tegelikuks sügavuseks 11,9m

(INT1 IK26) to real depth 11,9m

asukohas:

in position:

59° 06.529' N 023° 00.263' E

Kaart nr. 614 *Chart*Kaardialbumi 2.osa lk 3 / *Chart Collection Vol 2 page 3***Saaremaa rannikumeri / Saaremaa coastal waters****No. 91**A. Lisada Sõru-Triigi parvlaevatee
(INT1 IM50) alljärgnevalt:Insert Sõru-Triigi ferry route
(INT1 IM50), joining:

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 58° 41.433'N | 022° 31.308'E |
| 2) 58° 41.265' | 022° 31.308' |
| 3) 58° 39.528' | 022° 35.150' |
| 4) 58° 35.971' | 022° 43.426' |
| 5) 58° 35.657' | 022° 43.437' |
| 6) 58° 35.562' | 022° 43.252' |

Kaardid nr. 513, 622, 752 *Charts*Kaardialbumi 3.osa lk 14 / *Chart Collection Vol 3 page 14*

B. Sama, kaardile nr. 856

The same on chart No 856

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 58° 41.433'N | 022° 31.308'E |
| 2) 58° 41.265' | 022° 31.308' |
| 3) 58° 39.656' | 022° 34.867' |
- (kaardi E serv / E border of the chart)

Merekaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes, (vrakid, kivid, madalikud, erinevused sügavustes jms.) aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt nihkunud meremärkidest palume informeerida Veeteede Ametit. (Vt. Navigatsiooniline teade)

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths, unlit or damaged beacons, floating objects etc) are discovered in the waters of Estonia, not shown on the charts or in the navigational manuals, please inform Estonian Maritime Administration. (See Navigational Note)

NAVIGATSIOONILINE TEADE NAVIGATIONAL NOTE

Kuupäev / Date

.....
(laeva või teate saatja nimi / *Name of the ship or sender*)

.....
(saatja aadress / *Address of sender*)

.....
(tel. / fax No.)

Objekt, millest teatatakse
Subject

Asukoht . Laius Pikkus
Position. Latitude Longitude

Kasutatud merekaart (Nr., väljalaske aasta)
Chart (No, Edition dated)

Viimane "Teadaanded Meremeestele", mis olemas
Latest Edition of Notices to Mariners held

Teade:
Details:

Teate saatja allkiri / *Signature of sender*

Teade tuleb saata Veeteede Ameti Navigatsiooniteabe talitusele:
Note must be sent to the Navigational Information Section of Estonian Maritime Administration:

Valge 4, 11413 TALLINN
Tel.: (372) 6 205 640
Faks: (372) 6 205 606
E-mail: navinfo@vta.ee